

Sitzung vom

15. Dezember 2020

Mitgeteilt den

17. Dezember 2020

Protokoll Nr.

1114/2020

## **Auftrag Holzinger-Loretz**

betreffend Leitbild «Leben mit Behinderungen»

### **Antwort der Regierung**

Die Regierung anerkennt das Anliegen der Unterzeichnenden, das Zusammenleben von Menschen mit und ohne Behinderungen im Kanton Graubünden zu fördern und die Teilnahme und Teilhabe von Menschen mit Behinderungen zu stärken. Als Grundlage für den öffentlichen Dialog, für die Koordination unter den verschiedenen Akteurinnen und Akteuren und für die politischen Prozesse soll gemäss Auftrag ein Leitbild dienen, welches im Dialog mit Fachorganisationen, Institutionen und Behindertenverbänden erarbeitet werden soll.

Die genannten Ziele verfolgt bereits die UN Behindertenrechtskonvention, welche die Schweiz am 15. April 2014 ratifiziert hat und seit 15. Mai 2014 in Kraft ist. Mit der Ratifizierung verpflichten sich Bund und Kantone, Hindernisse zu beheben, mit denen Menschen mit Behinderungen konfrontiert sind, sie gegen Diskriminierungen zu schützen und ihre Teilhabe und ihre Gleichstellung in der Gesellschaft zu fördern.

Die UN Behindertenrechtskonvention schafft für den Kanton Graubünden bereits einen verbindlichen Rahmen, der über Absichtserklärungen und Werte eines eher allgemein gehaltenen Leitbildes deutlich hinausgeht. Die Konvention enthält programmatische Vorgaben und Mindeststandards für verschiedene Themenbereiche, welche Bund und Kantone in Bezug auf die Integration von Menschen mit Behinderungen einhalten müssen.

Die Umsetzung der UN Behindertenrechtskonvention ist ein langfristiges Projekt und wird auch durch den Kanton Graubünden vorangetrieben. Bereits bei der Erarbeitung der gesetzlichen Grundlagen zur Behindertenintegration im Kanton Graubünden wurden wichtige Leitlinien der UN Behindertenrechtskonvention berücksichtigt. Sie sind

heute weiterhin wegweisend, z. B. bei der strategischen Ausrichtung des stationären, teilstationären und ambulanten Angebotes zugunsten von Menschen mit Behinderungen im Kanton Graubünden.

Die Regierung stellt in Frage, ob ein eigenständiges kantonales Leitbild "Leben mit Behinderungen" neben den verbindlichen und umfassenden Leitlinien der UN Behindertenrechtskonvention zusätzliche Wirkung entfalten kann. Erfahrungsgemäss ist die Erarbeitung eines Leitbildes zudem ein langwieriger und arbeitsintensiver Prozess, der viele Ressourcen bindet. Unbestritten ist hingegen der mit dem Leitbild verbundene Auftrag, die Kommunikation zu dieser Thematik mit den verschiedenen Anspruchsgruppen zu pflegen, verstärkt auch mit der Bevölkerung.

Aufgrund dieser Ausführungen beantragt die Regierung dem Grossen Rat, den vorliegenden Auftrag wie folgt abzuändern.

1. Im Vorfeld der Planung 2024–2027 über die stationären, teilstationären und ambulanten Angebote zugunsten von Menschen mit Behinderungen soll anhand der Zielsetzungen der UN Behindertenkonvention eine erste Bestandsaufnahme erarbeitet werden. Dabei sollen folgende Fragen beantwortet werden: Welche Ziele wurden bisher in welchem Grad erreicht? Welche weiteren Massnahmen sind für die Zielerreichung notwendig? Dazu sollen Umfragen in den Departementen, bei den Leistungserbringenden, den Organisationen und den Verbänden, welche Menschen mit Behinderung vertreten, und unter Einbezug von Menschen mit Behinderungen durchgeführt werden. Danach sollen Ziele für die einzelnen Teilbereiche formuliert werden.
2. Der aktuelle Stand der einzelnen Teilbereiche und die Ziele sowie die definierten Massnahmen sollen anschliessend in geeigneter Form kommuniziert werden; dies kann auch ein Leitbild umfassen.



Namens der Regierung

Der Präsident:

Dr. Chr. Rathgeb

Der Kanzleidirektor:

Daniel Spadin

**Auftrag Holzinger-Loretz betreffend Leitbild «Leben mit Behinderungen»**

Das Leitbild «Leben mit Behinderungen» soll als Grundlage für das Zusammenleben im Kanton Graubünden dienen. Der Kanton Graubünden und seine Bevölkerung sehen die Vielfalt der Menschen als Stärke. Alle Menschen mit Behinderungen nehmen selbstverständlich am gesellschaftlichen Leben teil und gestalten die Gesellschaft mit.

Das Leitbild soll in konstruktiver Weise aufzeigen, wie das Zusammenleben von Menschen mit und ohne Behinderungen gefördert werden kann und dadurch für die Gesellschaft ein Mehrwert entsteht. Die chancengerechte Teilnahme und Teilhabe von Menschen mit Behinderungen als selbstbestimmte und verantwortungsbewusste Mitglieder der Gesellschaft werden anerkannt und gefördert.

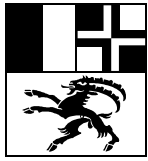
Gestützt auf ihren Auftrag engagieren sich bereits heute zahlreiche Akteurinnen und Akteure für das Wohl von Menschen mit Behinderungen. Das Leitbild soll alle Beteiligten im öffentlichen und privaten Sektor motivieren, Massnahmen zur Verbesserung der Integration von Menschen mit Behinderungen in die Gesellschaft zu ergreifen und diese, zusammen mit den involvierten Departementen, auf eine gemeinsame Basis zu stellen.

Das Leitbild kann in verschiedene Handlungsfelder aufgeteilt werden. In den einzelnen Handlungsfeldern können Leitsätze erarbeitet werden, welche als Grundlage für den öffentlichen Dialog, zur Koordination unter den verschiedenen Akteurinnen und Akteuren und für die politischen Prozesse dienen. Die Erarbeitung des Leitbildes erfolgt departementsübergreifend und im Dialog mit den Fachorganisationen, Institutionen und Behindertenverbänden.

Die Unterzeichnenden beauftragen die Regierung mit der Erarbeitung eines kantonalen Leitbildes «Leben mit Behinderungen».

Chur, 22. Oktober 2020

**Holzinger-Loretz**, Ruckstuhl, Hardegger, Alig, Baselgia-Brunner, Berweger, Bettinaglio, Brandenburger, Cahenzli-Philipp, Caluori, Clalüna, Claus, Cramer, Danuser, Della Cà, Della Vedova, Deplazes (Rabius), Ellemunter, Engler, Epp, Fasani, Felix, Flütsch, Föhn, Gartmann-Albin, Geisseler, Gugelmann, Hitz-Rusch, Hohl, Horrer, Kasper, Kienz, Kohler, Kunfermann, Lamprecht, Loepfe, Maissen, Märchy-Caduff, Marti, Michael (Castasegna), Mittner, Müller (Felsberg), Natter, Niggli (Same-dan), Niggli-Mathis (Grüsch), Pfäffli, Preisig, Rettich, Rüegg, Rutishauser, Sax, Schmid, Schwärzel, Stiffler, Thomann-Frank, Thür-Suter, Tomaschett-Berther (Trun), Ulber, von Ballmoos, Waidacher, Weidmann, Wellig, Widmer (Felsberg), Widmer-Spreiter (Chur), Wilhelm, Zanetti (Landquart), Brändli Capaul, Bürgi-Büchel, Donatsch, Gasser (Schiers), Giudicetti, Pajic, Spadarotto, Spagnolatti, Spreiter, Tomaschett (Chur), Tscholl



Sesida dals

Communitgà ils

Protocol nr.

15 da december 2020

17 da december 2020

1114/2020

## **Incumbensa Holzinger-Loretz**

concernent il maletg directiv «Viver cun impediments»

### **Resposta da la Regenza**

La Regenza renconuscha la finamira da las sutsegnadras e dals sutsegnaders da promover la convivenza tranter umans cun e senza impediments en il chantun Grischun e da rinforzar la participaziun dals umans cun impediments. Tenor l'incumbensa duai in maletg directiv elavurà en il dialog cun organisaziuns professiunalas, cun instituziuns e cun federaziuns da persunas cun impediments servir sco basa per il dialog public, per la coordinaziun tranter las differentas acturas ed ils differentes acturs sco er per ils process politics.

Las finamiras menziunadas èn gia cuntegnidas en la Convenziun da la ONU davart ils dretgs da persunas cun impediments che la Svizra ha ratifitgà ils 15 d'avrigl 2014. La Convenziun è en vigur dapi ils 15 da matg 2014. Cun la ratificaziun s'obligeschan la Confederaziun ed ils chantuns d'eliminar obstachels, cun ils quals las persunas cun impediments èn confruntadas, da proteger las persunas cun impediments cunter discriminaziuns e da promover lur participaziun e lur egualitad en la societad.

La Convenziun da la ONU davart ils dretgs da persunas cun impediments stgafescha gia in rom liant per il chantun Grischun, che surpassa las decleraziuns d'intenziun e las valurs d'in maletg directiv ch'è formulà plitgunsch en moda generala. La convenziun cuntegna prescripziuns programmaticas e standards minimals per differentes secturs tematics, che la Confederaziun ed ils chantuns ston observar areguard l'integrasiun da persunas cun impediments.

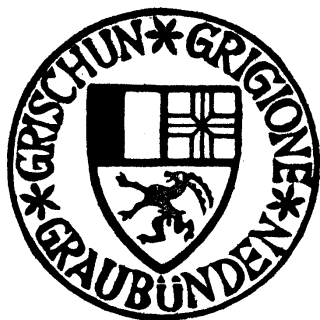
La realisaziun da la Convenziun da la ONU davart ils dretgs da persunas cun impediments è in project a lunga vista che vegn promovì er dal chantun Grischun. Gia per elavurar las basas legalas per l'integrasiun da persunas cun impediments en il chantun Grischun èn vegnidas resguardadas directivas impurtantas da la Convenziun da

la ONU davart ils dretgs da personas cun impediments. Anc oz èn quellas decisivas, p.ex. per la direcziun strategica da la purschida staziunara, parzialmain staziunara ed ambulanta a favur da personas cun impediments en il chantun Grischun.

La Regenza dubita ch'in maletg directiv chantunal autonom «Viver cun impediments» possa avair ulteriurs effects sper las directives liantas e cumplessivas da la Convenziun da la ONU davart ils dretgs da personas cun impediments. Tenor l'experientscha è l'elavuraziun d'in maletg directiv plinavant in process stentus cumbinà cun latur intensiva che dovra bleras resursas. Incontestada è percunter l'incumbensa ch'è colliada cun il maletg directiv da tgirar la communicaziun davart questa tematica cun las differentas gruppas d'interess, en moda pli intensiva er cun la populaziun.

Sa basond sin questas explicaziuns propona la Regenza al Cussegl grond da midar questa incumbensa sco suonda.

1. Avant la planisaziun 2024–2027 davart las purschidas staziunaras, parzialmain staziunaras ed ambulantas a favur da personas cun impediments duai vegnir fatga in'emprima analisa a maun da las finamiras da la Convenziun da la ONU davart ils dretgs da las personas cun impediments. En quest connex duain vegnir respundidas las suandantas dumondas: Tge finamiras èn vegnidas cuntanschidas fin ussa ed en tge dimensiun? Tge ulteriuras mesiras èn necessarias per cuntanscher las finamiras? Per quest intent duain vegnir fatgas enquistas en ils departaments, tar las furnituras ed ils furniturs da prestaziuns, tar las organizaziuns e las federaziuns che represchentan personas cun impediments, ed integrond las personas cun impediments. Suentar duain vegnir formuladas finamiras per ils singuls secturs parzials.
2. Il stadi actual dals singuls secturs parzials e las finamiras sco er las mesiras definidas duain alura vegnir communitgads en furma adattada; quai po er cumpigliar in maletg directiv.



En num da la Regenza

Il president:

Dr. Chr. Rathgeb

Il chancelier:

Daniel Spadin

**Incumbensa Holzinger-Loretz concernent il maletg directiv «Viver cun impediments»**

Il maletg directiv «Viver cun impediments» duai servir sco basa per la convivenza en il chantun Grischun. Il chantun Grischun e sia populaziun considereschan la diversitad dals umans sco fermezza. Tut ils umans cun impediments sa participeschan natiralmain a la vita sociala e gidan a concepir la societad.

En moda constructiva duai il maletg directiv mussar, co che la convivenza d'umans cun e senza impediments po vegnir promovida e co ch'i resulta da quai ina plivalur per la societad. La participaziun cun egualitad da las schanzas dals umans cun impediments sco commembers da la societad autodeterminads e responsabels vegn reconuschida e promovida.

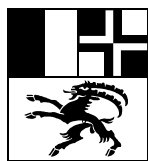
Sa basond sin lur incarica s'engaschan gia oz numerosas acturas e numerus acturs per il bainstar d'umans cun impediments. Il maletg directiv duai motivar tut las personas participadas en il sector public e privat da prender mesiras per megliar l'integraziun dals umans cun impediments en la societad e da metter quellas – ensemen cun ils departaments involvids – sin ina basa cuminaivla.

Il maletg directiv po vegnir dividì en differents champs d'acziun. En ils singuls champs d'acziun pon vegnir elavuradas maximas che servan sco basa per il dialog public, per la coordinaziun tranter las differentas acturas ed ils different acturs sco er per ils process politics. Il maletg directiv vegn elavurà sin plaun interdepartamental ed en il dialog cun las organisaziuns spezialisadas, cun las instituziuns e cun las federaziuns da personas cun impediments.

Las sutsegnadras ed ils sutsegnaders incumbenseschan la Regenza d'elavurar in maletg directiv chantunal «Viver cun impediments».

Cuira, ils 22 d'october 2020

**Holzinger-Loretz**, Ruckstuhl, Hardegger, Alig, Baselgia-Brunner, Berweger, Bettinaglio, Brandenburger, Cahenzli-Philipp, Caluori, Clalüna, Claus, Cramer, Danuser, Della Cà, Della Vedova, Deplazes (Rabius), Ellemunter, Engler, Epp, Fasani, Felix, Flütsch, Föhn, Gartmann-Albin, Geisseler, Gugelmann, Hitz-Rusch, Hohl, Horrer, Kasper, Kienz, Kohler, Kunfermann, Lamprecht, Loepfe, Maissen, Märchy-Caduff, Marti, Michael (Castasegna), Mittner, Müller (Favugn), Natter, Niggli (Samedan), Niggli-Mathis (Grüsch), Pfäffli, Preisig, Rettich, Rüegg, Rutishauser, Sax, Schmid, Schwärzel, Stiffler, Thomann-Frank, Thür-Suter, Tomaschett-Berther (Trun), Ulber, von Ballmoos, Waidacher, Weidmann, Wellig, Widmer (Favugn), Widmer-Spreiter (Cuira), Wilhelm, Zanetti (Landquart), Brändli Capaul, Bürgi-Büchel, Donatsch, Gasser (Schiers), Giudicetti, Pajic, Spadarotto, Spagnolatti, Spreiter, Tomaschett (Cuira), Tscholl



Seduta del

15 dicembre 2020

Comunicata il

17 dicembre 2020

Protocollo n.

1114/2020

### **Incarico Holzinger-Loretz**

concernente le linee direttive "Convivere con le disabilità"

### **Risposta del Governo**

Il Governo riconosce il desiderio delle firmatarie e dei firmatari di promuovere la convivenza tra persone con disabilità e persone senza disabilità e di rafforzare la partecipazione attiva e passiva delle persone con disabilità. Secondo l'incarico, delle linee direttive da elaborare coinvolgendo le organizzazioni professionali, le istituzioni e le associazioni di disabili dovrebbero fungere da base per il dialogo pubblico, per il coordinamento tra i vari attori e per i processi politici.

Gli obiettivi formulati nell'incarico sono identici a quelli perseguiti dalla Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità, ratificata dalla Svizzera il 15 aprile 2014 e in vigore dal 15 maggio 2015. Con la ratifica, la Confederazione e i Cantoni si impegnano a eliminare le barriere alle quali si trovano confrontate le persone con disabilità, a proteggere queste ultime dalle discriminazioni e a favorire la loro partecipazione nella società e la parità di trattamento.

La Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità crea già un quadro vincolante per il Cantone dei Grigioni che va ben oltre le dichiarazioni d'intenti e i valori di linee direttive dal carattere piuttosto generico. La Convenzione contiene direttive programmatiche e standard minimi per diversi ambiti tematici che devono essere rispettati da Confederazione e Cantone per quanto riguarda l'integrazione di persone con disabilità.

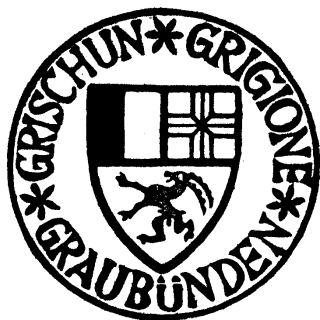
L'attuazione della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità è un progetto a lungo termine che viene portato avanti anche dal Cantone dei Grigioni. Già nel quadro dell'elaborazione delle basi legali relative all'integrazione di persone con disabilità nel Cantone dei Grigioni sono state prese in considerazione importanti linee

guida della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità. Tali linee guida sono tuttora determinanti, ad es. nel quadro dell'orientamento strategico dell'offerta stazionaria, semistazionaria e ambulatoriale a favore di persone con disabilità nel Cantone dei Grigioni.

Il Governo dubita del fatto che delle linee direttive cantonali autonome "Convivere con le disabilità" siano in grado di esplicitare effetti aggiuntivi a quelli prodotti dalle linee guida vincolanti e complete della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità. Per esperienza, l'elaborazione di linee direttive è inoltre un processo lungo e oneroso che vincola molte risorse. È invece incontestato l'incarico legato alle linee direttive di curare la comunicazione in relazione a questo tema con i vari gruppi di interesse, in misura maggiore anche con la popolazione.

In base a quanto esposto, il Governo chiede al Gran Consiglio di modificare come segue l'incarico in oggetto:

1. Prima di procedere alla pianificazione 2024-2027 delle offerte stazionarie, semi-stazionarie e ambulatoriali a favore di persone con disabilità dovrà essere svolta una prima analisi della situazione sulla base degli obiettivi previsti dalla Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità. In questo contesto si dovrà rispondere alle domande seguenti: quali obiettivi sono stati raggiunti finora e in che misura? Quali ulteriori misure sono necessarie per raggiungere gli obiettivi? A questo scopo dovranno essere svolti dei sondaggi in seno ai Dipartimenti, presso i fornitori di prestazioni nonché presso le organizzazioni e le associazioni che rappresentano le persone con disabilità, coinvolgendo le persone con disabilità stesse. Dopodiché dovranno essere formulati gli obiettivi per i singoli settori.
2. La situazione attuale riguardo ai singoli settori nonché gli obiettivi e le misure definite dovranno infine essere comunicati in forma adeguata; tale forma di comunicazione può anche consistere in linee direttive.



Il Presidente:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Chr. Rathgeb".

Dr. Chr. Rathgeb

In nome del Governo

Il Cancelliere:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Daniel Spadin".

Daniel Spadin

## **Incarico Holzinger-Loretz concernente le linee direttive "Convivere con le disabilità"**

Le linee direttive "Convivere con le disabilità" sono intese a fungere da base per la convivenza nel Cantone dei Grigioni. Il Cantone dei Grigioni e la sua popolazione vedono la diversità delle persone quale punto di forza. È chiaro che tutte le persone con disabilità partecipano alla vita sociale e contribuiscono allo sviluppo della società.

Le linee direttive devono illustrare in modo costruttivo come sia possibile favorire la convivenza tra persone con disabilità e persone senza disabilità e come ciò possa creare un valore aggiunto per la società. Vengono riconosciute e favorite le pari opportunità di partecipazione attiva e passiva delle persone con disabilità quali membri della società autodeterminati e responsabili.

Dando seguito al loro incarico, già oggi numerosi attori si impegnano a favore del benessere delle persone con disabilità. L'obiettivo delle linee direttive è quello di motivare tutti i soggetti coinvolti del settore pubblico e privato ad adottare misure volte a migliorare l'integrazione di persone disabili nella società e a porre queste misure su una base comune, in collaborazione con i Dipartimenti coinvolti.

Le linee direttive possono essere suddivise in diverse aree di intervento. Nelle singole aree di intervento possono essere elaborati principi guida che fungono da base per il dialogo pubblico, per il coordinamento tra i vari attori e per i processi politici. Le linee direttive devono essere elaborate a livello interdipartimentale coinvolgendo le organizzazioni professionali, le istituzioni e le associazioni di disabili.

Le firmatarie e i firmatari incaricano il Governo di elaborare le linee direttive cantonali "Convivere con le disabilità".

Coira, 22 ottobre 2020

**Holzinger-Loretz**, Ruckstuhl, Hardegger, Alig, Baselgia-Brunner, Berweger, Bettinaglio, Brandenburger, Cahenzli-Philipp, Caluori, Clalüna, Claus, Cramer, Danuser, Della Cà, Della Vedova, Deplazes (Rabius), Ellemunter, Engler, Epp, Fasani, Felix, Flütsch, Föhn, Gartmann-Albin, Geisseler, Gugelmann, Hitz-Rusch, Hohl, Horrer, Kasper, Kienz, Kohler, Kunfermann, Lamprecht, Loepfe, Maissen, Märchy-Caduff, Marti, Michael (Castasegna), Mittner, Müller (Felsberg), Natter, Niggli (Samedan), Niggli-Mathis (Grüsch), Pfäffli, Preisig, Rettich, Rüegg, Rutishauser, Sax, Schmid, Schwärzel, Stiffler, Thomann-Frank, Thür-Suter, Tomaschett-Berther (Trun), Ulber, von Ballmoos, Waidacher, Weidmann, Wellig, Widmer (Felsberg), Widmer-Spreiter (Coira), Wilhelm, Zanetti (Landquart), Brändli Capaul, Bürgi-Büchel, Donatsch, Gasser (Schiers), Giudicetti, Pajic, Spadarotto, Spagnolatti, Spreiter, Tomaschett (Coira), Tscholl